

Kazalo vsebine

1 O tem dokumentu	3	7.7 Predvideno mesto uporabe	8
1.1 Slovarček simbolov	3	8 Pričakovana klinična korist	8
1.2 Označevanje varnostnih informacij	3	9 Možni zapleti in stranski učinki	8
1.3 Dodatne informacije	4	10 Kombinacija z drugimi postopki	8
1.4 Spremembe, povezane z varnostjo	4	11 Rok uporabnosti in shranjevanje	8
2 Pomembne varnostne informacije	4	12 Priprava na ponovno uporabo	8
3 Kataloške številke/REF	4	13 Navodila za aplikacijo	9
4 Obseg dobave	4	13.1 Potrebna oprema in materiali	9
5 Ovojnina in sterilnost	5	13.2 Priprava pacienta	9
6 Opis izdelka	5	13.3 Določanje dolžine proteze	9
6.1 Splošne informacije	5	13.4 Odstranjevanje proteze iz embalaže	10
6.2 Struktura in delovanje	5	13.5 Prilagajanje dolžine proteze	10
6.3 Materiali, ki lahko potencialno pridejo v stik s pacientom	6	13.6 Nameščanje proteze	11
6.4 Dodatki	6	13.6.1 Nameščanje proteze na glavico stremenca	11
6.5 Drugi pripomočki, ki se uporabljajo v kombinaciji s pripomočkom	7	13.6.2 Povezovanje čelne plošče z bobnično membrano/ročajem kladivca	12
7 Predvidena uporaba	7	13.6.3 Preverjanje prileganja proteze	12
7.1 Predvideni namen	7	13.7 Odstranjevanje proteze	12
7.2 Indikacije	7	14 Nadaljnja oskrba po zdravljenju	12
7.3 Kontraindikacije	7	15 Navodila za pacienta	12
7.4 Ciljna skupina pacientov.....	7	16 Kartica o vsadku	12
7.5 Predvideni uporabnik	7	17 Odlaganje	13
7.6 Pričakovana življenjska doba	7	18 Garancija	13
		19 Specifikacije	14

1 O tem dokumentu

1.1 Slovarček simbolov




























Simbol	Opis
	Svarilo: Glejte navodila za uporabo
	Svarilo!
	Lomljivo; ravnajte previdno
	Ne uporabljajte, če je ovojnina poškodovana
	Hranite stran od neposredne sončne svetlobe
	Hranite na suhem
	Rok uporabnosti
	Sterilizirano z obsevanjem
	Ne uporabljajte ponovno
	Ne sterilizirajte ponovno
	Sistem enojne sterilne pregrade
	Sistem enojne sterilne pregrade z zaščitno ovojnino v notranjosti
	Sistem enojne sterilne pregrade z zaščitno ovojnino zunaj
	Pogojno varno za magnetnoresonančno slikanje
	Medicinski pripomoček
	Kataloška številka
	Koda serije
	Edinstvena identifikacija pripomočka (UDI)
	Količina na enoto obojnine
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	(ZDA) Svarilo: Zvezni zakon omejuje prodajo tega pripomočka na zdravnika ali po njegovem naročilu.
	Glejte navodila za uporabo. Navodila za uporabo so na voljo v elektronski obliki (e-označevanje).
	Ime pacienta
	Datum vsaditve
	Ime zdravstvene ustanove/ponudnika, ki je opravil vsaditev
	Spletno mesto z informacijami za pacienta

Tabela 1: Slovarček simbolov

1.2 Označevanje varnostnih informacij

OPOZORILO


Neskladnost lahko povzroči resne telesne poškodbe, resno poslabšanje splošnega stanja ali smrt pacienta, uporabnika ali tretje osebe.

OPOMBA

V primeru neupoštevanja lahko pride do poškodb izdelka ali druge škode.

1.3 Dodatne informacije

Ta dokument je na voljo v elektronski obliki na proizvajalčevi spletni strani. Po potrebi lahko proizvajalca zaprosite za tiskan izvod tega dokumenta.

Povezava za prenos navodil za uporabo: ¹⁾	www.kurzmed.com/en/ifu/tym5.html
Povezava za prenos navodil za pripravo na ponovno uporabo: ¹⁾	https://www.kurzmed.com/en/ifu/reprocessing.html
 Povezava za prenos dokumenta z informacijami za pacienta: ¹⁾	www.kurzmed.com/en/pi/tym.html
Izjava o omejitvi odgovornosti glede razpoložljivosti SSCP	Splošno pravilo: SSCP bo na voljo šele, ko bo izdelek odobren v skladu z UREDBO (EU) 2017/745 (MDR). Tukaj opisano izvajanje ne velja, dokler zadevni modul evropske podatkovne zbirke za medicinske pripomočke Eudamed ne začne veljati. Do takrat je SSCP na voljo na naslednji povezavi za prenos: www.kurzmed.com/en/sscp/tym.html
Povzetek o varnosti in klinični učinkovitosti (SSCP): ¹⁾	https://ec.europa.eu/tools/eudamed Če želite poiskati SSCP za določen izdelek, vnesite osnovni UDI-DI izdelka.
Osnovni USI-DI (identifikator pripomočka):	++EHKM0017D
Mednarodni naslovi:	https://www.kurzmed.com/en/contact.html

¹⁾ Sprotno posodabljanje. Tam so na voljo tudi različice v drugih jezikih.

Za celoten UDI (UDI-PI) glejte oznako pripomočka.

1.4 Spremembe, povezane z varnostjo

Številka dokumenta	Datum izdaje	Spremembe, povezane z varnostjo
0005956_01	2024-10	Popolna revizija
0005956_02	2026-02	Brez

2 Pomembne varnostne informacije

OPOZORILO

- Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Upoštevajte navodila za uporabo in jih shranite.
V nasprotnem primeru obstajajo tveganja za zdravje vašega pacienta.
- Izdelka ne razstavlajte in ga ne spreminjajte.
V nasprotnem primeru obstajajo tveganja za zdravje vašega pacienta.

POZOR: Če se v zvezi s pripomočkom zgodi kakršen koli resen zaplet, je treba o njem poročati proizvajalcu in ali pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik sedež in/ali prebiva pacient.

3 Kataloške številke/REF

[▶ Specifikacije, stran 14]

4 Obseg dobave

TTP VARIAC System Partial (Timpanoplastična proteza + AC Sizer System Partial)	1x timpanoplastična proteza 1x Disk pripomočka za določanje velikosti 1x kartica o vsadku 4x oznaka pripomočka
--	---

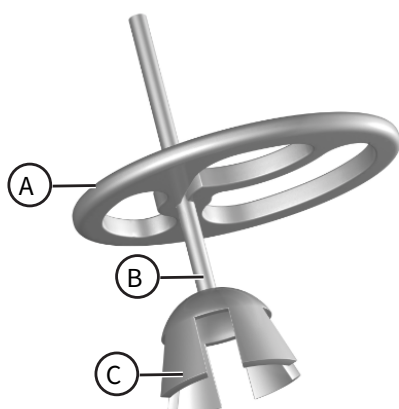
Dodatki: Titanova pinceta / Mikro škarje / Rezalne klešče / Titanove mikro klešče za zapiranje/ Pladenj za instrumente (Tray TTP VARIAC)	1x instrument / pladenj za instrumente (Tray TTP VARIAC) 1x navodila za pripravo na ponovno uporabo
--	--

5 Ovojnina in sterilnost

TTP VARIAC System Partial (Timpanoplastična proteza + AC Sizer System Partial)	Izdelek je sterilen (steriliziran z obsevanjem). Embalaža: Sistem enojne sterilne pregrade z zaščitno ovojnino v notranjosti (proteza v plastični trikotni škatli in trd ovoj) in zunanja embalaža (kartonska škatla)
Dodatki: Titanova pinceta/Mikro škarje/ Rezalne klešče/Titanove mikro klešče za zapiranje/ Pladenj za instrumente (Tray TTP VARIAC)	Izdelek ni sterilen. Embalaža: Vrečka z zadrgo in zunanja embalaža (kartonska škatla); pladenj za instrumente: Vrečke samo z zaponko

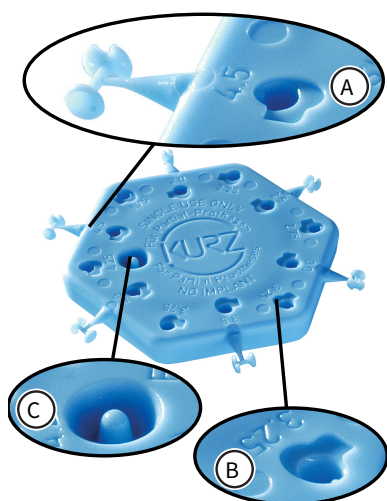
6 Opis izdelka

6.1 Splošne informacije



Ilustracija 1: Timpanoplastična proteza

- A Perforirana čelna plošča z zaklepnim mehanizmom
- B Steblo s spremenljivo dolžino
- C Noga proteze: Razširljiv zvonec s 4 režami (2 širši reži za nameščanje na krake stremenca in tetivo stremenca)



Ilustracija 2: AC Sizer System Partial

[▶Specifikacije, stran 14]

Dodatki: [▶Dodatki, stran 6]

6.2 Struktura in delovanje

Timpanoplastična proteza	Proteze, ki se jih vstavi kot delni ali popolni nadomestek struktur srednjega ušesa, ki sodelujejo pri prevajanju zvoka.
--------------------------	--

AC Sizer System Partial	Set snemljivih nadomestnih protez, nameščenih na disk, od katerih je na voljo po ena za ustrezno velikost timpanoplastične proteze. Nadomestne proteze se uporabljajo za določanje velikosti potrebnih timpanoplastičnih protez. Disk se uporablja za prilagajanje dolžine protez KURZ TTP VARIAC Partial / Total pred vstavljanjem.
-------------------------	---

6.3 Materiali, ki lahko potencialno pridejo v stik s pacientom

V naslednji preglednici so navedeni vsi materiali vsadkov, s katerimi lahko uporabnik oz. pacient pride v stik med uporabo.

Izdelek (del)	Material	Oseba za stik
Timpanoplastična proteza	100-% titan	Pacient

AC Sizer System Partial: [▶ Specifikacije, stran 14]






Ni izdelano iz naravnega kavčuka (lateksa).

V proizvodnem procesu niso uporabljeni izdelki, izdelani iz naravnega kavčuka (lateksa).

POZOR: Izdelka ne uporabljajte, če ima pacient znane intolerance/alergije na uporabljene materiale.

6.4 Dodatki

Sistemske dodatke za TTP VARIAC System Partial:

Dodatki	Slika	REF	Material	Predvidena uporaba
Titanova pinceta		8000136	Titan	Titanova pinceta je pasivni pripomoček za ponovno uporabo, ki se uporablja intraoperativno in neinvazivno med postopkom timpanoplastike za rokovanje s timpanoplastičnimi protezami KURZ.
Mikro škarje		8000172	Nerjavno jeklo	Mikro škarje so pasivni pripomoček za ponovno uporabo, ki se uporablja intraoperativno in neinvazivno za rezanje pripomočka za določanje velikosti izdelka AC Sizer System Total/Partial.
Titanove mikro klešče za zapiranje		8000137	Titan	Titanove mikro klešče za zapiranje so pasivni pripomoček za ponovno uporabo, ki se uporablja intraoperativno in neinvazivno za pritrdjevanje čelne plošče proteze KURZ TTP VARIAC na steblo, potem ko je dolžina prilagojena.
Rezalne klešče		8000171	Nerjavno jeklo	Rezalne klešče so pasivni pripomoček za ponovno uporabo, ki se uporablja intraoperativno in neinvazivno za rezanje štrlečega dela stebela proteze KURZ TTP VARIAC, potem ko je dolžina prilagojena in je čelna plošča fiksirana.
Pladenj za instrumente (Tray TTP VARIAC)		8000173	Nerjavno jeklo	Tray TTP VARIAC Set je pripomoček za ponovno uporabo, ki se uporablja za držanje instrumentov iz kompleta KURZ VARIAC med transportom, sterilizacijo in shranjevanjem.

Drugi dodatki (ločena navodila za uporabo):

- KURZ Precise Komplet noža za hrustanec (REF 8000 155)
- Klešče za hrustanec Schimanski Design (REF 8000 193)

6.5 Drugi pripomočki, ki se uporabljajo v kombinaciji s pripomočkom

Z izjemo opreme in materialov, potrebnih za vsaditev, izdelek ni namenjen za uporabo v kombinaciji z nobenim drugim izdelkom.

7 Predvidena uporaba

7.1 Predvideni namen

Timpanoplastična proteza	Proteze za srednje uho KURZ so predvidene za delno ali totalno kirurško zamenjavo slušne koščene verige v srednjem ušesu pri ljudeh. Njen namen je restavracija mehanskega prenosa zvoka z bobnične membrane na ovalno okence polža s čim manjšim poslabšanjem sluha.
AC Sizer System Partial	AC Sizer System Partial je pasivni sterilni pripomoček za enkratno uporabo. Pripomoček za določanje velikosti se uporablja za intraoperativno in kirurško invazivno določanje dolžine delnih timpanoplastičnih protez KURZ z začasnim vstavljanjem pripomočka za določanje velikosti v mesto vsadka. AC Sizer System Partial ima stožec za razširjanje konca delnih protez KURZ v obliki zvonca pred vsaditvijo. AC Sizer System Partial se uporablja za neinvazivno prilagajanje protez KURZ TTP VARIAC System Partial pred vsaditvijo.

Dodatki: [▶Dodatki, stran 6]

7.2 Indikacije

- Kronična vnetja srednjega ušesa s poslabšanjem funkcije slušne koščene verige
- Travmatska poškodba slušne koščene verige
- Kongenitalne malformacije srednjega ušesa
- Revizijski poseg zaradi neustreznega izboljšanja sluha (npr. zaradi premika predhodno vsajene proteze)

7.3 Kontraindikacije

- Znana občutljivost ali alergija na titan
- Zapleti ali posledice zaradi neodpravljenega vnetja srednjega ušesa, kot so intrakranialni absces, meningitis, tromboza lateralnega sinusa, malignosti ali sistemsko obolenje, specifično za pacienta
- Akutno vnetje srednjega ušesa
- Poslabšano celjenje ran

7.4 Ciljna skupina pacientov

Izdelek je primeren za uporabo pri naslednjih skupinah pacientov:

- Otroci in mladostniki
- Odrasli
- Pacienti vseh spolov

7.5 Predvideni uporabnik

Predvideni uporabnik je zdravnik z izkušnjami pri zdravljenju podobnih primerov s pomočjo tega izdelka ali primerljivih izdelkov oziroma zdravnik z naslednjo specializacijo:

- ENT (otorinolaringologija)

7.6 Pričakovana življenjska doba

Timpanoplastična proteza	Ni omejitev, specifičnih za izdelek. Potrebni so redni pregledi.
AC Sizer System Partial	Izdelek za enkratno uporabo – življenjska doba je enaka času trajanja posega.
Dodatki: Titanova pinceta / Mikro škarje / Rezalne klešče / Titanove mikro klešče za zapiranje/ Pladenj za instrumente (Tray TTP VARIAC)	Pogosta obdelava ima malo vpliva na te instrumente. Konec življenjske dobe izdelka je običajno odvisen od obrabe in poškodb zaradi uporabe. Glejte navodila za pripravo na ponovno uporabo.

7.7 Predvideno mesto uporabe

- Operacijska dvorana

Uporabnik je dolžan za vsak primer posebej določiti, katere previdnostne ukrepe je treba sprejeti za morebitne zaplete, ki se pojavijo.

8 Pričakovana klinična korist

V skladu s klinično oceno je izdelek mogoče varno in učinkovito uporabljati za zdravljenje v skladu z navedenimi indikacijami.

9 Možni zapleti in stranski učinki

- Premik vsadka
- Izločitev vsadka
- Lateralizacija vsadka
- Senzorinevralna izguba sluha
- Okužba
- Omotica
- Periprotetične fibroze
- Oblikovanje periprotetičnega holesteatoma

10 Kombinacija z drugimi postopki

Timpanoplastične proteze:

⚠ OPOZORILO

- Laserska terapija, argon plazma koagulacija, visokofrekvenčna kirurgija in drugi postopki, ki učinkujejo zaradi segrevanja: Ne uporabljajte teh metod neposredno na izdelku. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb tkiva in izdelka.
- Poleg specifičnih določb glede varnosti MRI velja naslednje: Izdelka ne izpostavljajte diagnostičnemu ali terapevtskemu elektromagnetnemu sevanju. V nasprotnem primeru obstajajo tveganja za zdravje vašega pacienta.
- Izdelek je pogojno varen za uporabo v magnetnoresonančnem okolju. Izdelek uporabljajte v magnetnoresonančnih poljih samo v skladu s specifikacijami. Možne posledice uporabe izdelka v magnetnoresonančnih poljih, ki niso zajeta v specifikacijah, vključujejo naslednje: segrevanje izdelka, elektrostatične razelektritve, posledične poškodbe zaradi uporabe sile na izdelek, napake pri slikanju (tudi v okoliškem tkivu)

Za pomembne informacije o magnetnoresonančnem slikanju glejte:

<http://www.kurzmed.com/de/mr-information.html>

11 Rok uporabnosti in shranjevanje

Datum poteka veljavnosti je naveden na oznaki pripomočka.

Izdelek hranite v neodprti originalni ovojni.

Izdelek hranite na suhem mestu in ga zaščitite pred sončno svetlobo.

12 Priprava na ponovno uporabo

Timpanoplastične proteze, AC Sizer system:

⚠ OPOZORILO

- Izdelek za enkratno uporabo: Izdelka ne pripravljajte na ponovno uporabo (npr. čistite, razkužujte, sterilizirajte), ponovno sterilizirajte ali ponovno uporabljajte. To je edini način, da zagotovite, da izdelek ne vsebuje klic in da je funkcionalen. Zaradi mehanskih lastnosti izdelka lahko priprava na ponovno uporabo ali ponovna sterilizacija povzroči poslabšanje stanja materiala.

Instrumenti (titanova pinceta, mikro škarje, rezalne kleščice, kleščice za zapiranje), pladenj za instrumente (Tray TTP VARIAC):

⚠ OPOZORILO

- Izdelek ni sterilen. Izdelek obdelajte pred prvo in vsako nadaljnjo aplikacijo. To je edini način, da zagotovite, da izdelek ne vsebuje klic in da je funkcionalen. Obdelujte v skladu z dokumentom z navodili za obdelavo. [▶ Dodatne informacije, stran 4]

13 Navodila za aplikacijo

⚠ OPOZORILO

- Izdelka ne uporabljajte, če je ovojnina ali izdelek poškodovan ali mu je potekel rok uporabe. To je edini način, da zagotovite, da izdelek ne vsebuje klic in da je funkcionalen.
- Izdelek odstranite iz embalaže za skladiščenje šele tik pred uporabo. Med odstranjevanjem izdelka iz embalaže upoštevajte ustrezne higienske predpise. V nasprotnem primeru obstajajo tveganja za zdravje vašega pacienta.

OPOMBA

- Protezo vedno prijemajte, prenašajte in prestavljajte z ustreznim sesalnim pripomočkom oz. ustreznimi prijemalkami ali pinceto. Protezo med rokovanjem in transportom vedno držite za čelno ploščo. Prepričajte se, da steblo proteze ni nenamerno deformirano oz. da proteza ni drugače poškodovana. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja delovanja proteze.

Zagotovite prisotnost higienskih/sterilnih pogojev, potrebnih za poseg.

Nameščena je kot del tipa timpanoplastike III (rekonstrukcija koščic).

Poseg izvedite pod ustreznim vizualnim nadzorom.

13.1 Potrebna oprema in materiali

Kot običajno za timpanoplastiko tipa III.

Sistemske dodatke za TTP VARIAC System Partial:

- AC Sizer System Partial
- Titanova pinceta
- Mikro škarje
- Rezalne klešče
- Titanove mikro klešče za zapiranje
- Pladenj za instrumente (Tray TTP VARIAC)

Proizvajalec priporoča uporabo naslednjih izdelkov:

- KURZ Precise Komplet noža za hrustanec (REF 8000 155)
- Klešče za hrustanec Schimanski Design (REF 8000 193)

13.2 Priprava pacienta

Kot običajno za timpanoplastiko tipa III.

13.3 Določanje dolžine proteze

Vedno izberite dolžino proteze v skladu z anatomskimi in funkcionalnimi pogoji, da dosežete dober slušni rezultat in se izognete zapletom. Uporaba diska pripomočka za določanje velikosti

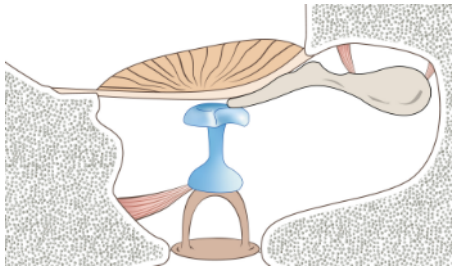
Pri tem postopku upoštevajte debelino presadka za prekrivanje čelne plošče proteze.



1. Odprite sterilno ovojnino in odstranite disk pripomočka za določanje velikosti.



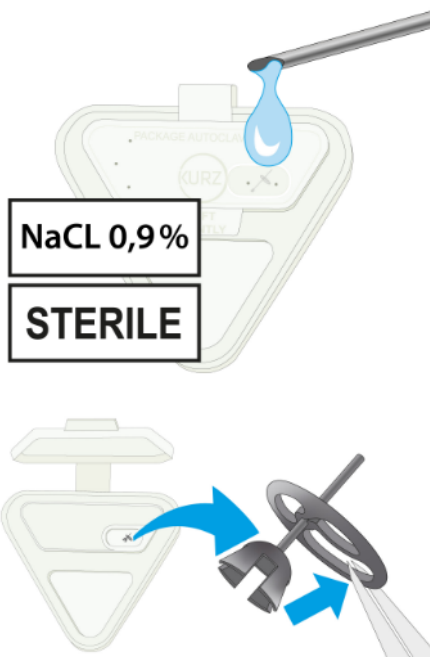
2. Izbrani pripomoček za določanje velikosti držite z ustreznim mikrokirurškim instrumentom (npr. sesalnim pripomočkom) in režite z mikro škarjami.



3. Osnovo pripomočka za določanje velikosti v obliki zvonca postavite na glavico stremenca.
POZOR: Navedena velikost ustreza absolutni dolžini posameznega pripomočka za določanje velikosti in ustrezne proteze.
Pri določanju potrebne dolžine upoštevajte debelino presadka, ki ga uporabljate za prekrivanje čelne plošče.
4. Po uporabi odstranite pripomoček za določanje velikosti iz srednjega ušesa.

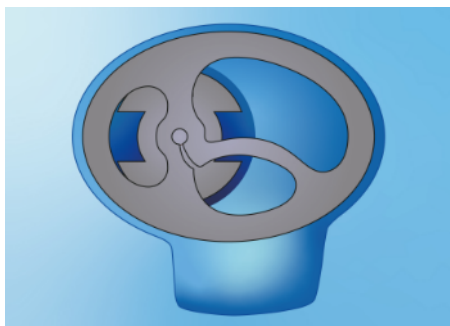
POZOR: Pripomočki za določanje velikosti se uporabljajo izključno za določanje potrebne dolžine proteze in niso predvideni za vsaditev.

13.4 Odstranjevanje proteze iz embalaže

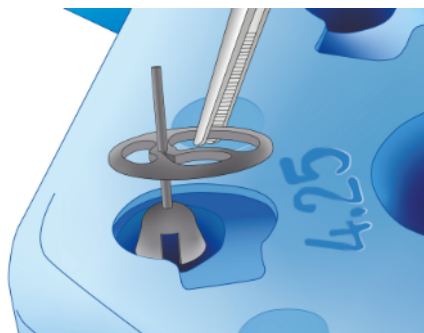


1. Na odprtine zaščitne ovojnine kapnite kapljice sterilne fiziološke raztopine. Pri tem postopku zagotovite, da so tudi predrtja v pokrovu prekrita s fiziološko raztopino, da lahko tekočina prodre skozi zaščitno ovojnino.
2. Previdno odstranite protezo iz zaščitne ovojnine. POZOR: Proteze ne prijemajte za steblo, da je ne zvijete.

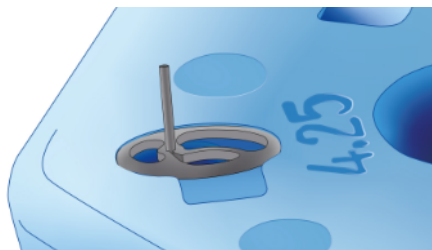
13.5 Prilaganje dolžine proteze



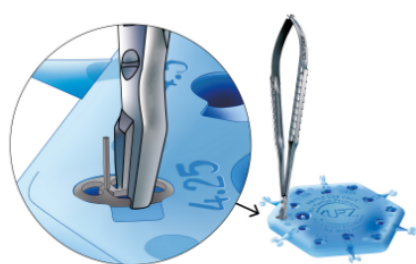
1. Zaprite vbdolbino v disku pripomočka za določanje velikosti, ki se ujema z ustreznim pripomočkom za določanje velikosti.
Med pripomočki za določanje velikosti v ustreznih vmesnih velikostih so vdolbine.
2. Uporabite titanovo pinceto za prilaganje proteze, tako da sta dve širši reži v nogi proteze obrnjeni proti robu in središču diska pripomočka za določanje velikosti ter sta dve ožji reži obrnjeni vstran.



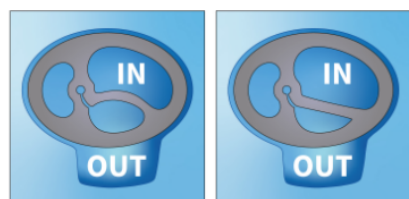
3. Tako usmerjeno protezo do konca vstavite v vdolbino, pri čemer začnite z nogo proteze. Proteza zdrsne v vdolbino po vodilih.



4. Čelno ploščo proteze potisnite po steblu proteze, dokler čelna plošča ni povsem vstavljena in poravnana s predvideno vdolbino.



5. Za zapiranje zaklepa čelne plošče uporabite klešče za zapiranje. V ta namen postavite krak klešč za zapiranje z oznako ZUNAJ v vdolbino na zunanji strani čelne plošče. Krak klešč za zapiranje z oznako ZNOTRAJ namestite na notranjo stran čelne plošče. Klešče za zapiranje previdno popolnoma zaprite. Tako ojačate nosilec v čelni plošči in utrdite položaj čelne plošče glede na steblo.



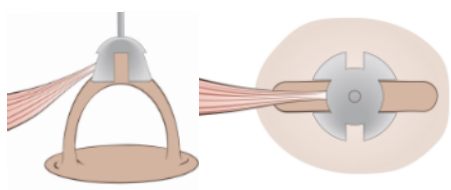
6. Uporabite rezalne klešče, da odrežete štrleči del stebela. POZOR: Iz tehničnih razlogov stebela ni mogoče rezati, zato je popolnoma poravnano. Preostali štrleči del pomaga pri stabilizaciji položaja presadka. Pri izbiri presadka upoštevajte dolžino štrlečega dela.

13.6 Nameščanje proteze

13.6.1 Nameščanje proteze na glavico stremenca

⚠ OPOZORILO

- Prepričajte se, da sta dve širši reži v nogi proteze nameščeni na krakih stremenca. V nasprotnem primeru lahko pride do nekroz/premika proteze.



1. Protezo namestite na glavico stremenca. V ta namen namestite protezo tako, da je vsak krak stremenca vstavljen v eni od širokih rež. Tudi tetiva stremenca je vstavljena v eni od širokih rež. Po potrebi: Razširite zvonec proteze s pomočjo diska pripomočka za določanje velikosti. V ta namen previdno pritisnite zvonec proteze na stožec diska pripomočka za določanje velikosti z ustreznim kirurškim instrumentom.

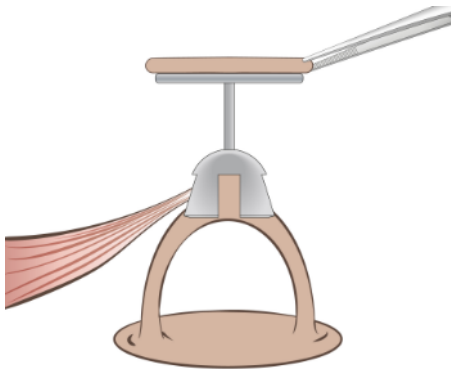
2. Prilagodite protezo na glavici stremenca. POZOR: Prepričajte se, da je proteza trdno nameščena na glavici stremenca.
3. Po potrebi previdno prilagodite obliko proteze anatomskim strukturam. V ta namen previdno ukrivite steblo.

Nato povežite čelno ploščo proteze z bobnično membrano /ročajem kladivca.

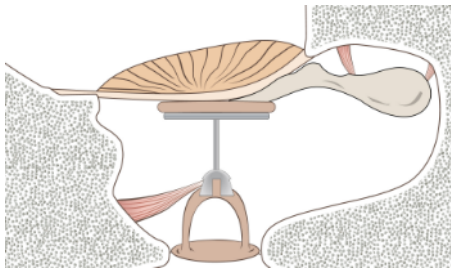
13.6.2 Povezovanje čelne plošče z bobnično membrano/ročajem kladivca

⚠ OPOZORILO

- Prepričajte se, da čelna plošča proteze ni v neposrednem stiku z bobnično membrano. čelno ploščo nasproti bobnične membrane prekrijte s presadkom.
- V nasprotnem primeru obstaja nevarnost predrtja bobnične membrane.



1. Presadek (hrustančni disk, debeline pribl. 0,3–0,5 mm) namestite na čelno ploščo proteze. Prepričajte se, da presadek v celoti prekriva čelno ploščo.



2. Povežite čelno ploščo proteze z bobnično membrano /ročajem kladivca.

Nato preverite, ali se proteza prilega.

13.6.3 Preverjanje prileganja proteze

1. Preverite, ali proteza povzroča napetost v bobnični membrani. Če povzroča napetost: Odstranite vsajeno protezo in jo zamenjajte s krajšo.
2. Če je uporabljena proteza prekratka: Odstranite vsajeno protezo in jo zamenjajte z daljšo.
3. Zaprite dostop do srednjega ušesa.

13.7 Odstranjevanje proteze

Predvideno je, da proteza ostane v telesu. Če pa je treba protezo kljub temu odstraniti:

Pred odstranjevanjem proteze: Sprostite adhezije.

O nadaljnji oskrbi po zdravljenju odloči lečeči zdravnik.

14 Nadaljnja oskrba po zdravljenju

- Nadaljnja oskrba po zdravljenju po navodilih lečečega zdravnika.

15 Navodila za pacienta

Navodila za pacienta morajo vključevati naslednje:

⚠ OPOZORILO

- Zunanji sluhovod zaščitite pred vstopom vode.
V nasprotnem primeru obstaja tveganje za vnetje/okužbo srednjega ušesa.
- Izogibajte se močnim nihanjem okoliškega tlaka (npr. potapljanju, skakanju na glavo v vodo, eksplozijam).
V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb bobnične membrane/koščic, kar lahko povzroči motnje sluha in ravnotežja.

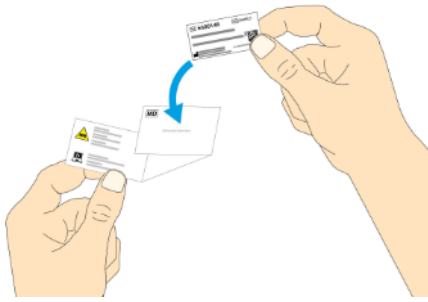
POZOR: Pacienta obvestite tudi o posledicah kombiniranja z drugimi postopki.

[▶Kombinacija z drugimi postopki, stran 8]

Kartica o vsadku: [▶Kartica o vsadku, stran 12]

16 Kartica o vsadku

POZOR: Izpolnite kartico o vsadku, preden je pacient odpuščen iz bolnišnice, in jo dajte pacientu.



1. Eno od oznak pripomočka nalepite v ustrezno polje na kartici o vsadku. Izpolnite vse ostale razdelke.

Kartico o vsadku je treba predložiti pri vsakem radiološkem pregledu.

17 Odlaganje

⚠ OPOZORILO

- Ta izdelek je bil v stiku s potencialno infektivnimi snovmi človeškega izvora. Izdelek očistite / zapakirajte za odlaganje v skladu s specifičnim tveganjem onesnaženja. Izdelek odložite med odpadke v skladu s postopki za nevarne odpadke v bolnišnicah.

V nasprotnem primeru obstaja tveganje za okužbo pri uporabniku in tretji osebi.

Odlaganje mora potekati v skladu z nacionalnimi predpisi o odlaganju in v skladu z ustreznim razredom tveganja.

18 Garancija

Zagotavljamo zanesljivost materiala izdelka in zasnove v času odpreme. Proizvajalec ne pozna diagnoze pacienta ali narave uporabe in nima vpliva na pogoje, v katerih se izdelek uporablja. Tudi pogoji shranjevanja po dostavi izdelka so izven področja odgovornosti proizvajalca.

Zaradi bioloških in individualnih razlik noben izdelek ni popolnoma učinkovit v vseh okoliščinah.

Zato proizvajalec ne more zagotoviti pozitivnega učinka oz. odsotnosti negativnih učinkov pri uporabi izdelka. Zdravstveno osebje mora izdelek uporabljati na podlagi svojega zdravstvenega usposabljanja in izkušenj in je odgovorno za ustrezno uporabo.

Garancija (popravilo ali zamenjava) velja samo, če se izdelek uporablja v skladu s temi navodili za uporabo (za instrumente, zlasti glede rokovanja, čiščenja, sterilizacije in vzdrževanja); garancijsko obdobje začne teči z datumom dostave.

Če menite, da je nov izdelek okvarjen, nemudoma pisno obvestite službo za podporo uporabnikom ter ji posredujte čim podrobnejši opis napake, številko REF (kataloško številko) in številko LOT (kodo serije) in/ali serijsko številko. Vse izdelke, za katere menite, da so okvarjeni, nam vrnite v pregled. Instrumenti morajo biti v celoti očiščeni in sterilizirani, pri vračilu pa morate priložiti ustrezno dokumentacijo.

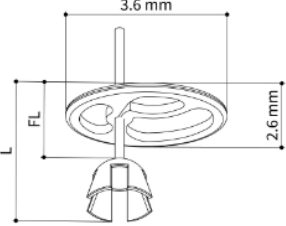

Če proizvajalec ugotovi, da je bil izdelek ob dobavi kljub dolžni skrbnosti okvarjen, bo izdelek nemudoma popravil ali zamenjal. Če popravilo ali zamenjava izdelka ni možno/-a, ima kupec pravico do preklica nakupa ali znižanja zneska za plačilo, vendar največ do zneska nabavne cene.

Dodatni zahtevki oz. zahtevki, ki niso omenjeni v tem dokumentu, zaradi okvare ter drugi zahtevki, ne glede na pravni razlog, vključno z zahtevki, ki temeljijo na nezakonitih dejanjih, oz. zahtevki za povračilo nematerialne škode, do proizvajalca, njegovih zastopnikov, distributerjev in dobaviteljev so izključeni, razen če obstoječa zakonodaja nasprotuje izključitvi odgovornosti, npr. v primerih namerne ali grobe malomarnosti oz. fizične poškodbe.

Vsi zahtevki, ki temeljijo na posledicah neupoštevanja navodil za uporabo, vključno z določenimi indikacijami, kontraindikacijami, opozorili, navodili, uporabo, shranjevanjem in uporabo izven odobrene indikacije, ter posledici kombinacije z izdelki drugih proizvajalcev, so izključeni.

Poleg tega so izključeni tudi vsi zahtevki, ki izhajajo iz uporabe izdelkov s pretečenim rokom uporabnosti oz. ki so bili uporabljeni kljub očitni poškodbi embalaže oz. so bili ponovno sterilizirani in/ali reciklirani v nasprotju z navodili za uporabo. Nihče ne sme spreminjati zgornjih pogojev, dajati dodatnih garancijskih izjav oz. izjav o odgovornosti ali zagotavljati kakršnih koli lastnosti, ki presegajo lastnosti, navedene v navodilih za uporabo.

19 Specifikacije

TTP VARIAC System Partial REF 1002020	Ime	Material	Lastnosti
	Timpanoplastična proteza	Titan	Spremenljiva dolžina: Skupna dolžina L: 1,75–4,50 mm Funkcionalna dolžina FL: 0,75–3,50 mm Možnost prilagajanja po 0,25 mm
	AC Sizer System Partial	Plastika	6 pripomočkov za določanje velikosti (skupna dolžina 2,0 / 2,5 / 3,0 / 3,5 / 4,0 / 4,5 mm) 12 vdolbin za prilagajanje dolžine: skupna dolžina 1,75–4,50 mm po 0,25 mm